

Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 3:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— prześladowaniami, — cierpieniami, jakie mi stały się w Antiochii, w Ikonium, w Listrze, jakie prześladowania wytrzymałem, i z wszelkich mnie wyratował — Pan.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	prześladowaniami cierpieniami jakie mi stał się stały się w Antiochii w Ikonium w Listrze jakie prześladowania wytrzymałem i ze wszystkich mnie wyratował Pan
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	prześladowaniami, cierpieniami, które mnie spotkały* w Antiochii,** *** w Ikonium,**** w Listrze***** – prześladowaniami, których doświadczyłem, i ze wszystkich wyzwolił mnie Pan.*****1)2)3)4)5)6)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	prześladowaniami, cierpieniami, jakie mi stały się w Antiochii, w Ikonium. w Listrze. jakie prześladowania wytrzymałem; i ze wszystkich mię wyciągnął Pan.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	prześladowaniami cierpieniami jakie mi stał się (stały się) w Antiochii w Ikonium w Listrze jakie prześladowania wytrzymałem i ze wszystkich mnie wyratował Pan

1) <x>510 12:10</x>

2) Ms 181 (X) dodaje glossę wartą odnotowania: które z powodu Tekli wycierpiał, ἃ διὰ τὴν Θέκλαν ἔπαθεν; <x>620 3:11</x>L.

3) <x>510 13:14</x>

4) <x>510 14:1-5</x>

5) <x>510 14:6</x>

6) <x>230 34:20</x>; <x>520 15:31</x>; <x>620 4:17-18</x>